

**ВЕСТНИК
ИСТОРИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ**

Научный журнал

№ 2 (5)

2020

Н. А. Самойлов

**Конференции «Православие на Дальнем Востоке»
(1991–2003 гг.): становление уникального
научного направления**

DOI: 10.24411/2587-8425-2020-10028

Аннотация: Статья посвящена исследованию значения научных конференций «Православие на Дальнем Востоке» для изучения истории Российских духовных миссий в Восточной Азии (в Китае, Японии, Корее и других странах), а также их роли в расширении религиозных и культурологических исследований. Традиция проведения научных конференций «Православие на Дальнем Востоке» была заложена в начале 1990-х гг. Всего было организовано пять таких конференций (в 1991, 1994, 1997, 2000 и 2003 гг.). Инициатором этих мероприятий выступили Восточный факультет Санкт-Петербургского государственного университета и Санкт-Петербургская духовная академия. Многочисленные доклады, представленные на конференциях широким кругом светских ученых и духовных лиц, смогли поднять эту тему на новый уровень, превратив ее в междисциплинарное направление современных гуманитарных наук. С этого времени изучение деятельности Российских духовных миссий на Дальнем Востоке и истории распространения Православия в странах Азиатско-Тихоокеанского региона стало важным направлением в деятельности многих научных центров России. К изучению рассматриваемой темы присоединились ученые разного профиля: востоковеды, этнографы, религиоведы, философы, лингвисты, а также представители Русской Православной Церкви. Конференции отчетливо продемонстрировали роль Православных духовных миссий в духовной жизни народов и стран Дальнего Востока. По общему мнению, эти исследования должны стать центральной темой серьезных аналитических работ, в том числе обобщающего характера.

Ключевые слова: Русская Православная Церковь, Российские духовные миссии, Дальний Восток, Восточная Азия, Китай, Япония, Корея, научные конференции.

Об авторе: **Николай Анатольевич Самойлов**

доктор исторических наук, профессор, заведующий кафедрой теории общественного развития стран Азии и Африки восточного факультета Санкт-Петербургского государственного университета.

E-mail: n.samoylov@spbu.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1361-0847>

Ссылка на статью: Самойлов Н. А. Конференции «Православие на Дальнем Востоке» (1991–2003 гг.): становление уникального научного направления // Вестник Исторического общества Санкт-Петербургской Духовной Академии. 2020. № 2 (5). С. 24–50.

**HERALD
OF THE HISTORICAL SOCIETY
OF SAINT PETERSBURG THEOLOGICAL ACADEMY**

Scientific Journal

No. 2 (5)

2020

Nikolay Samoylov

**Conferences “Orthodoxy in the Far East”
(1991–2003): Formation of a Unique
Scholarly Trend**

DOI: 10.24411/2587-8425-2020-10028

Abstract: The article discusses the importance of the scientific conferences “Orthodoxy in the Far East” in the formation and development of the study of the history of Russian Ecclesiastical Missions in East Asia (in China, Japan, Korea and other countries), as well as their role in promoting religious and cultural studies. The tradition of conducting scientific conferences “Orthodoxy in the Far East” was established in the early 1990s. In total, five such conferences were organized (in 1991, 1994, 1997, 2000 and 2003). The initiators of these events were the Faculty of Asian and African Studies of St. Petersburg State University and the St. Petersburg Theological Academy. Various papers presented by a wide range of scholars and theologians brought this topic to a new level of interest turning it into a highly interdisciplinary subject matter in the contemporary humanities. Since that time, the study of the activities of Russian Ecclesiastical Missions in the Far East and the spread of Orthodoxy in the Asia-Pacific countries has become an important part of the scholarly work of many scientific centers in Russia. Scholars of various fields joined the study of this topic: orientalists, ethnologists, theologians, philosophers, linguists, as well as representatives of the Russian Orthodox Church. The conferences clearly demonstrated the role of the Orthodox Ecclesiastical Missions in the spiritual life of the peoples and countries of the Far East. A generally expressed opinion is that these studies should become the central topic of serious analytical work, including a generalizing study.

Keywords: Russian Orthodox Church, Russian Ecclesiastical Missions, Far East, East Asia, China, Japan, Korea, scientific conferences.

About the author: **Nikolay Anatolievich Samoylov**

Doctor of Historical Sciences, Professor, Head of the Department of Theory of Asian and African Social Development, Faculty of Asian and African Studies, St. Petersburg State University.

E-mail: n.samoylov@spbu.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1361-0847>

Article link: Samoylov N. A. Conferences “Orthodoxy in the Far East” (1991–2003): Formation of a Unique Scholarly Trend. *Herald of the Historical Society of Saint Petersburg Theological Academy*, 2020, no. 2 (5), pp. 24–50.

Традиция проведения научных конференций «Православие на Дальнем Востоке» была заложена в начале 1990-х гг. Инициатором этих важных мероприятий выступил декан Восточного факультета Санкт-Петербургского государственного университета, академик Российской Академии Наук Михаил Николаевич Боголюбов (1918–2010).

С 1990 г. под его руководством в университете начала разрабатываться научная тема «Роль Русской Православной Церкви в установлении и развитии связей со странами Азии и Африки», ставшая в следующем году частью государственной научно-исследовательской программы «Народы России: Возрождение и развитие», утвержденной Министерством науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации. В рамках этого направления большое внимание было уделено изучению истории Российских духовных миссий на Дальнем Востоке и распространению Православия в указанном регионе. Данное обстоятельство предопределило тот факт, что именно Восточный факультет совместно с Санкт-Петербургской духовной академией стали инициаторами проведения научных конференций «Православие на Дальнем Востоке».

В одном из своих выступлений академик М. Н. Боголюбов обратил внимание на заслуги и историческую роль Пекинской духовной миссии. Он говорил следующее: «Российская Духовная Миссия в Пекине, посвящая свои труды проповеди Православия, духовному окормлению паствы, переводу Священного Писания, богослужебных и духовно-нравственных книг на языки Дальнего Востока — китайский, маньчжурский, внесла, одновременно, заметный вклад в историю дипломатических отношений двух великих государств, в развитие отечественной и мировой синологии. Основанная по велению императора Петра I Великого, Миссия действовала в Китае преемственно в XVIII, XIX и XX вв.»¹.

В 1991 г. исполнилось 275 лет со времени прибытия в Пекин первой Русской духовной миссии, начальником которой был назначен архимандрит Иларион (Лещайский). Откликнувшись на эту важную дату в истории российско-китайских связей и миссионерской работы Русской Православной Церкви, Восточный факультет Санкт-Петербургского (в то время — Ленинградского) государственного университета и Санкт-Петербургская духовная академия (в то время — ЛДАиС) приняли решение о проведении совместного научного семинара. Однако интерес к этому событию в светских и духовных кругах оказался настолько велик, что было принято решение провести полномасштабную научную конференцию.

Первая конференция «Православие на Дальнем Востоке», посвященная 275-летию Российской духовной миссии в Китае (старейшей русской православной миссии за рубежом), состоялась 26–27 февраля 1991 г.

26 февраля в Петровском зале университета конференцию открыл ректор ЛГУ академик С. П. Меркурьев. Со вступительным словом выступили декан Восточного факультета академик М. Н. Боголюбов и профессор протоиерей Владимир Сорокин, в то время ректор Ленинградских духовных академии и семинарии. На этом заседании присутствовало большое количество преподавателей и студентов университета. 27 февраля конференция продолжила свою работу в актовом зале духовной академии, при участии студентов ленинградских духовных школ. Утром, перед началом заседания, отец ректор в академической церкви совершил панихиду по начальникам Российской духовной миссии в Китае. В тот же день на Лазаревском кладбище Александро-Невской Лавры панихиду у памятника на могиле выдающегося китаеведа архимандрита Иакинфа (Бичурина), начальника 9-й Пекинской миссии, отслужил доцент духовной академии архимандрит Августин (Никитин).

Это было первое в нашей стране (после длительного периода времени) научное мероприятие, проходившее при участии духовных лиц и светских ученых, посвященное миссионерской деятельности Русской Православной Церкви и распространению

¹ Боголюбов М. Н. Предисловие // Православие на Дальнем Востоке. 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае. СПб.: Андреев и сыновья, 1993. С. 5.



26 февраля 1991 г. Торжественное открытие 1-й конференции «Православие на Дальнем Востоке» в Петровском зале ЛГУ.
В президиуме (слева направо): ректор ЛГУ академик С. П. Меркурьев, декан Восточного факультета академик М. Н. Боголюбов, ректор духовных академии и семинарии профессор протоиерей Владимир Сорокин, ответственный секретарь Оргкомитета конференции доцент ЛГУ Н. А. Самойлов

Православия на Дальнем Востоке. Почти семьдесят пять лет эти страницы истории замалчивались или искажались. Имена выдающихся православных миссионеров, трудившихся в странах Восточной Азии, в советский период упоминались лишь вскользь. Когда же речь шла об их научных трудах (значительный вклад в дело развития отечественного востоковедения трудно было умалить), авторы были вынуждены не упоминать их духовный сан, ограничиваясь лишь фамилиями и светскими именами.

Справедливости ради следует признать, что в большинстве работ советских востоковедов давались достаточно высокие оценки научных заслуг русских православных миссионеров, трудившихся в странах Восточной Азии и сыгравших выдающуюся роль в деле изучения как сопредельных с Россией государств, так и российского Дальнего Востока. Однако в то же самое время в разного рода атеистической и околону научной литературе в угоду политическим и идеологическим установкам допускались вульгарные характеристики и оценки деятельности Российских духовных миссий. Они именовались «орудием в руках русского торгового капитала» и «осведомительным военно-политическим органом царского правительства», миссионеров голословно обвиняли в поддержке колониальной экспансии и идеологической агрессии русского царизма. Только в 1990-х гг. появилась реальная возможность для объективного и непредвзятого изучения миссионерской деятельности Русской Православной Церкви.

Таким образом, первая конференция «Православие на Дальнем Востоке», посвященная 275-летию Российской духовной миссии в Китае, стала подлинным прорывом на данном направлении научных исследований. В докладах и выступлениях, прозвучавших на этой конференции, многогранная деятельность Пекинской духовной



27 февраля 1991 г. Заседание 1-й конференции «Православие на Дальнем Востоке» в актовом зале духовной академии.

В президиуме (слева направо): академик С. Л. Тихвинский, ректор духовных академии и семинарии профессор протоиерей Владимир Сорокин, декан Восточного факультета академик М. Н. Боголюбов

миссии была представлена в полном объеме. Круг предложенных докладчиками вопросов сразу выявил ряд перспективных научных тем и направлений: распространение Православия в Китае, история православной общины албазинцев, просветительская работа русских миссионеров, их дипломатическая деятельность. Детально были рассмотрены многочисленные научные труды сотрудников миссии по истории, этнографии, экономике, государственному устройству, литературе и культуре Китая, достижения в области изучения китайского и маньчжурского языков. Особо подчеркивалось, что Пекинская миссия стала важнейшим центром подготовки кадров российских китаеведов и внесла большой вклад в процесс взаимодействия и взаимообогащения культур России и Китая.

Доклады, заслушанные на первой конференции и в дальнейшем составившие основу первого сборника «Православие на дальнем Востоке»², были главным образом посвящены истории Российской духовной миссии в Китае.

Основные направления деятельности миссии были сформулированы в докладе Н. Ю. Новгородской (Институт Дальнего Востока РАН, Москва). Этот доклад носил обобщающий характер и был посвящен той роли, которую сыграла Пекинская миссия в истории российско-китайских отношений в XVIII в. Автор доклада отметила, что деятельность Российской духовной миссии в Пекине была очень разнообразна: она не ограничивалась собственно религиозной сферой, но также распространялась на политическую, торгово-экономическую, научную и культурную области. Отношения между сотрудниками миссии и властями Китая носили конструктивный характер, конфликтов практически не было. На протяжении всего XVIII столетия связи

² Православие на Дальнем Востоке. 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае. СПб.: Андреев и сыновья, 1993.



27 февраля 1991 г. доцент духовной академии архимандрит Августин (Никитин) отслужил панихиду у памятника на могиле архимандрита Иакинфа (Бичурина), начальника 9-й Пекинской духовной миссии. На фото (слева направо): академик М. Н. Боголюбов, академик С. Л. Тихвинский, архимандрит Августин (Никитин), А. С. Ипатова

миссии и цинских властей укреплялись и расширялись, что было вызвано активизацией внешнеполитической деятельности обоих государств. В стенах миссии начали готовить переводчиков, что объективно способствовало культурному обмену и взаимному сближению на различных этапах социокультурного взаимодействия между Китаем и Россией. Контакты возникали даже на межличностном уровне: цинские сановники очень считались с мнением сотрудников и учеников миссии и часто обращались к ним по самым разным вопросам.

Находясь в Пекине, русские миссионеры не нарушали местных законов и, в отличие от миссионеров-иезуитов, не вмешивались в дворцовые интриги. Тема мирного взаимодействия русских миссионеров с местным населением была продолжена в докладе Г. И. Саркисовой (Институт Дальнего Востока РАН, Москва), посвященном истории пребывания в Пекине 5-й Российской духовной миссии (1755–1771 гг.). Согласно источникам, благодаря тем мерам, которые были приняты начальником этой миссии архимандритом Амвросием (Юматовым), и его такту, русским миссионерам удавалось постоянно сохранять миролюбивые отношения с властями, не было никаких жалоб ни со стороны китайцев, ни со стороны сотрудников миссии. В то же время именно архимандриту Амвросию принадлежала инициатива активизации обращения местного населения в Православие, однако христианизацию он проводил разумно и постепенно, во избежание недовольства со стороны цинских властей.

Несколько докладов было посвящено анализу состава и деятельности Пекинской духовной миссии, а также жизни и трудам отдельных ее начальников, сотрудников и учеников.

К очень важным выводам относительно состава Пекинских духовных миссий пришел в своем докладе архимандрит Августин (Никитин) (доцент Санкт-Петербургской православной духовной академии). Он отметил, что основанная в начале

XVIII в. Российская духовная миссия в Китае первоначально пополнялась в основном выпускниками Московской духовной академии, Казанской и Тамбовской семинарий, также в Китай направлялось духовенство из Иркутской епархии. Однако после того, как в 1809 г. в столице Российской империи была основана Санкт-Петербургская духовная академия, ее выпускники получили преимущественное право на занятие должностей в Пекине. Произошло это при императоре Александре I. По словам выпускника Санкт-Петербургской духовной академии, начальника 14-й духовной миссии в Пекине, архимандрита Гурия (Карпова), «Александр Благословенный увеличил штат, указав студентов и духовных (лиц) избирать непременно в Петербурге и из высших учебных заведений, со свидетельством об отличной нравственности и способностях»³. С этого времени в состав Пекинской миссии стали направляться выпускники СПбДА: в 1819 г. — иеромонах Вениамин (Морачевич) (впоследствии — архимандрит, с 1828 г. — начальник миссии), иеромонах Аввакум (Честной), иеромонах Феофилакт (Киселевский) и иеродиакон Поликарп (Тугаринов) (с 1839 г. — архимандрит и начальник миссии); иеромонах Гурий (Карпов), иеромонах Иннокентий (Немиров) и иеродиакон Палладий (Кафаров); студенты И. Гошкевич и В. Горский. В 1848 г. начальником новой миссии был назначен иеродиакон Палладий (Кафаров), возведенный в сан архимандрита; на иеромонашеские и иеродиаконскую должности поступили из студентов СПбДА священник Петр (по пострижении иеромонах Павел (Цветков), иеромонах Евлампий (Иванов) и иеродиакон Илларион (Оводов)), а также студенты Н. Успенский и М. Храповицкий. В 1856 г. при отправлении в Пекин 14-й миссии в ее состав были включены воспитанники СПбДА: иеромонах Александр (Кульчицкий), иеромонах Исаия (Поликин), Н. Мраморнов, А. Попов; начальником миссии был назначен архимандрит Гурий (Карпов)⁴.

Архимандрит Августин (Никитин) посвятил основную часть своего доклада начальнику 14-й духовной миссии (1858–1864), архимандриту Гурию (Карпову). Еще будучи сотрудником 12-й миссии (1840–1850), отец Гурий в совершенстве изучил китайский язык (свободно говорил на нем и писал) и издал несколько научных сочинений. В 1856 г. он, будучи назначен настоятелем Пекинского ставропигиального Успенского монастыря и начальником Российской духовной миссии в Пекине, вновь отправился в Китай. Несмотря на тревожные времена, связанные с тем, что Англия и Франция в это время вели войну против Китая, члены Российской духовной миссии успешно занимались миссионерской работой, как в Пекине, так и за его пределами. Знание китайского языка и бесценный опыт, накопленный в предыдущие годы, дали возможность отцу Гурию также выполнять важные дипломатические поручения: через него шла вся переписка российского правительства с китайскими представителями. В то же время архимандрит Гурий приступил к переводу на китайский язык Нового Завета. К 1864 г. этот перевод был полностью завершен и опубликован на китайском языке. В Пекине отец Гурий также трудился над переводом ряда богослужебных книг и духовно-нравственных сочинений.

Докладчик отметил, что архимандрит Гурий уделял большое внимание пополнению библиотеки Пекинской духовной миссии, особенно ее китайского отдела. В разделе, названном «Китайская церковная литература Российской Духовной Миссии», хранились церковно-богослужебные книги, переводы Библии и ее отдельных книг. Русские миссионеры и востоковеды, а также православные китайцы постоянно пользовались сокровищами библиотеки. С помощью сотрудников миссии и местных китайцев были составлены библиотечные каталоги. Кроме того, архимандрит Гурий в 1863 г. написал серию очерков под общим названием «Письма из Пекина об успехах Православия в Китае», опубликованных в «Иркутских епархиальных ведомостях».

³ Цит. по: *Августин (Никитин), архим.* С.-Петербургская Духовная Академия и Российская Духовная Миссия в Пекине: архимандрит Гурий (Карпов) (1814–1882) // Православие на Дальнем Востоке. 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае... С. 37.

⁴ Там же. С. 37–38.



С докладом на конференции выступает директор Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН д.и.н. Е. И. Кычанов

Жизнь и деятельность Владимира Васильевича Горского (1819–1847), сотрудника 12-й Российской духовной миссии, стали темой доклада Е. И. Кычанова (Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения РАН), который отметил, что в составе 12-й миссии, возглавленной архимандритом Поликарпом (Тугариновым), оказалось сразу несколько человек, ставших в дальнейшем выдающимися отечественными востоковедами: иеродиакон (в дальнейшем — архимандрит) Палладий (Кафаров) — один из столпов российского китаеведения XIX в., студенты И. И. Захаров (китаевед и маньчжуровед, будущий российский консул в Кульдже, профессор Санкт-Петербургского университета) и И. А. Гошкевич (в дальнейшем — известный японовед, первый российский дипломатический представитель в Японии), а также упоминавшийся ранее отец Гурий (Карпов). К 12-й миссии был прикомандирован магистр В. П. Васильев (будущий выдающийся ученый-синолог, академик, в 1878–1893 гг. декан Восточного факультета Санкт-Петербургского университета). К их числу по праву мог бы принадлежать и В. В. Горский, если бы не его преждевременная кончина. В. В. Горский изучал начальный период истории правящей в то время династии Цин, а также раннюю историю маньчжуров, буддизм, маньчжурский, китайский, тибетский и монгольский языки. Однако болезнь (туберкулез) и ранняя кончина помешали ему в полной мере выполнить эти задачи. Тем не менее, его научное наследие и сегодня имеет большое значение для российского и мирового китаеведения.

Н. А. Самойлов (Санкт-Петербургский государственный университет) в докладе «Пекинская Духовная Миссия во второй половине XIX века» познакомил участников конференции с основными вехами истории миссии после ее реорганизации в 1864 г., отметив, что именно этот период ее истории практически полностью замалчивался в советской историографии. Докладчик обратил внимание на то, что после учреждения в Пекине Российской дипломатической миссии Пекинская духовная миссия смогла сосредоточить основное внимание на духовной деятельности и переводах богослужебных книг. Во второй половине XIX в. Пекинская духовная миссия своей

деятельностью способствовала установлению более тесных связей между русскими подданными, постоянно проживавшими или находившимися по служебным делам в различных частях Китая, духовно спланивая разбросанную по обширной территории русскую общину. Благодаря соответствующим статьям Тяньцзиньского договора 1858 г., началось более активное обращение подданных Цинской империи в Православие. В указанный период члены Пекинской духовной миссии, как подчеркивал в рапортах Святейшему Правительствующему Синоду начальник миссии, сосредоточили основное внимание на своих обязанностях «по отношению к церкви, пастве и училищам». Большая организационная, переводческая и научная деятельность велась начальниками 15-й, 16-й и 17-й миссий — архимандритом Палладием (Кафаровым), архимандритом Флавианом (Городецким) и архимандритом Амфилохием (Лутовиновым). Число обращенных в Православие китайцев росло, при этом среди них оказывались и весьма влиятельные фигуры. Значительную работу по составлению словарей и переводу на китайский язык богослужебных книг осуществлял иеромонах Исаия (Поликин), выпускник Санкт-Петербургской духовной академии. Все члены Пекинской духовной миссии очень тщательно подходили к работе над переводами богослужебной литературы. Российская православная миссия в Пекине во второй половине XIX в., несмотря на уменьшение штата и сокращение круга обязанностей, продолжала оставаться важным звеном русско-китайских духовных и культурных связей, способствовала проникновению русской православной культуры в Китай.

Фигура иеромонаха Алексия (Виноградова), незаслуженно преданного забвению современниками и потомками, оказалась в центре внимания в докладе М. Ф. Чигринского (Русское географическое общество). По мнению докладчика, иеромонах Алексей (в миру Александр Николаевич Виноградов) был не только одним из выдающихся сиологов Российской духовной миссии в Пекине, но и уникальной по своим научным интересам фигурой русской науки. В 1886 г. он опубликовал свою первую синологическую работу «Труды западных христианских миссий в Китае», с целью ознакомления русских миссионеров с опытом католических проповедников в Китае. С 1888 по 1913 гг. отец Алексей трудился над очень важным исследованием: «История Библии на Востоке» (в пяти книгах и двух частях). Помимо этого, отец Алексей занимался изучением грамматики китайского языка, составлением словарей, переводами. Сохранившиеся рукописи из Опгиной пустыни, где прошли последние годы жизни и служения отца Алексия, были переданы в Российскую государственную библиотеку, и до сих пор практически не описаны.

Доклад А. Н. Хохлова (Институт востоковедения РАН, Москва) «Стажеры и стипендиаты при Пекинской духовной миссии» познакомил с историей подготовки профессиональных переводческих кадров для нужд активно развивавшейся русско-китайской торговли и строившейся Китайско-Восточной железной дороги (КВЖД). Обучение и стажировка в Пекинской духовной миссии позволила некоторым ученикам, в том числе стипендиатам, основательно познакомиться с китайским и маньчжурским языками. В дальнейшем многие воспитанники духовной миссии своей работой в качестве переводчиков в российских торговых фирмах и других учреждениях в конце XIX — начале XX в. способствовали налаживанию деловых связей между Россией и Китаем.

С большим интересом все присутствующие выслушали выступление старейшего российского китаевода академика С. Л. Тихвинского (1918–2018), посвященное деятельности и трудам последнего начальника Российской духовной миссии в Китае архиепископа Пекинского и Китайского Виктора (в миру Леонид Викторович Святин). Этот доклад был представлен в форме личных воспоминаний. С. Л. Тихвинский рассказал о том, что впервые познакомился с владыкой Виктором в октябре 1945 г., вскоре после капитуляции японского гарнизона Бэйпина (Пекина), и в дальнейшем, работая в должности генерального консула СССР в Пекине, часто встречался с ним. Академик подчеркнул, что владыка Виктор, как и многие его предшественники на этом посту, внес неоценимый вклад в дело духовного сближения народов России

и Китая, которые навсегда сохраняют память об этом замечательном человеке, прожившем нелегкую жизнь в нелегкое время. Очень интересными были зачитанные строки из писем архиепископа Виктора, адресованных С. Л. Тихвинскому, содержащие слова уважения к Китаю и народу этой страны. Владыка писал: «Китайцы — люди утонченной древней культуры; они любят цветы, детей; скромны в своих жизненных требованиях, весьма трезвы, выносливы и трудолюбивы, но завоеванных позиций они никогда и никому не уступают»⁵.

Второй доклад, посвященный жизненному пути архиепископа Виктора, был подготовлен его родной сестрой Ольгой Викторовной Кепинг (Святиной) и тем был особо ценен. Однако, поскольку в то время О. В. Кепинг уже тяжело болела, текст доклада был прочитан ее дочерью — ведущим научным сотрудником СПбФ ИВ РАН К. Б. Кепинг. Этот доклад познакомил слушателей не только с основными вехами биографии последнего начальника Российской духовной миссии в Китае, но и, что особенно важно, с письмами из личных архивов и официальными материалами, раскрывающими подробности архиерейского служения владыки Виктора в Пекине в сложные годы существования представительства Русской Православной Церкви на китайской земле (1933–1956).

Еще одному эпизоду многогранной деятельности архиепископа Виктора был посвящен доклад А. С. Ипатовой (Институт Дальнего Востока РАН) «Празднование 250-летия Российской Духовной Миссии в Китае (1935 г.)». Дело в том, что в историописании миссии существуют как минимум две даты, считающиеся датами ее основания, и обе имеют право на существование. Это 1685 г. — год появления на китайской земле Православия, когда священник Максим Леонтьев, прибывший вместе с пленными албазинцами в Пекин, начал службу в бывшей буддийской кумирне, переделанной в православную часовню, и 1716 г. — время прибытия из России в Пекин 1-й духовной миссии. Поэтому, с учетом именно первой даты, в 1935 г. сотрудниками миссии было решено отпраздновать 250 лет со дня ее возникновения. Для подготовки и проведения торжеств, назначенных на 21–23 июня 1935 г., был создан юбилейный комитет во главе с почетным председателем епископом Виктором. 23 июня владыка Виктор в Успенском соборе отслужил Божественную литургию, после чего в Пекине прошел крестный ход, а затем состоялось заседание, на котором прозвучали доклады, посвященные истории миссии. По завершении торжеств миссия выпустила юбилейный сборник «Китайский благовестник. 1685–1935», куда вошли многие юбилейные доклады, статьи, воспоминания, информация о праздновании юбилея в Пекине, Шанхае, Тяньцзине и Харбине, приветствия и поздравления, поступившие в адрес Миссии, лист о награждениях и повышениях по службе, многочисленные портреты, иллюстрации. Масштабное празднование юбилея в очередной раз подчеркнуло роль Миссии как цементирующего центра церковно-общественного строительства внутри русской колонии в Китае, сильно увеличившейся после революции и гражданской войны в России.

Еще одна группа докладов была посвящена вкладу сотрудников Пекинской духовной миссии в изучение Китая и их роли в становлении отечественного китаеведения.

Б. Г. Доронин (Санкт-Петербургский государственный университет) выступил с докладом на тему: «История империи Цин в трудах членов Российской Духовной Миссии (XVIII — середина XIX вв.)», в котором рассказал об активном интересе, который сотрудники миссии проявляли к истории правящей в Китае династии. Начало работы по изучению истории империи Цин положили переводы И. К. Россохина (1717–1761) и А. Л. Леонтьева (1716–1786). С тех пор переводческая деятельность заняла важное место в трудах сотрудников Российской духовной миссии. В течение XVIII — первой половины XIX вв. в их поле зрения попали многие официальные труды, как, например, «Сводное описание восьмизнаменного войска». Многие, особенно

⁵ Тихвинский С. Л. Начальник 20-й Миссии — Владыка Виктор (воспоминания генерального консула СССР в Пекине) // Православие на Дальнем Востоке. 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае... С. 91.

ранние переводы трудов по истории империи были выполнены с маньчжурского языка и, наряду с другими работами членов Российской духовной миссии, заложили фундамент отечественной маньчжуристики. Постепенно члены миссии начали обращаться к самостоятельным исследованиям. Для их публикации были созданы «Труды членов Российской Духовной Миссии в Пекине» — первое и единственное русское до-революционное издание, посвященное исключительно вопросам Китая. Б. Г. Доронин сделал вывод о том, что трудами и заботами членов Российской духовной миссии в рассматриваемый период были заложены основы отечественного китаеведения, в ее стенах была подготовлена целая плеяда блестящих ученых.

Теме изучения маньчжурского языка в Пекинской духовной миссии также был посвящен доклад Т. А. Пан (Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения РАН), где было сказано, что со дня своего основания и до подписания Тяньцзиньского договора (1858 г.), помимо обязанностей в духовной сфере, миссия выполняла дипломатические функции и служила важным звеном в деле сношений России с Китаем, а ее сотрудники должны были изучать китагский и маньчжурский языки. В числе блестящих знатоков маньчжурского языка особенно выделялись И. К. Россохин, А. М. Владыкин, А. Л. Леонтьев, С. П. Липовцов, П. И. Каменский, З. Ф. Леонтьевский, про которых зарубежные синологи говорили, что именно «русские были первыми европейцами, серьезно изучавшими маньчжурский язык». Благодаря их неустанной деятельности были заложены основы отечественного маньчжуроведения.

А. М. Решетов (Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера)) обратился к вопросу о значении трудов членов Российской духовной миссии для этнографии. По мнению докладчика, можно с уверенностью сказать, что усилиями членов Российской духовной миссии в Пекине были заложены прочные основы этнографического изучения народов Китая. Первопроходцем в этом направлении А. М. Решетов назвал архимандрита Иакинфа (Бичурина), перечислив его труды, посвященные разнообразным аспектам быта и культуры китайцев. Были отмечены и другие выдающиеся китаеведы — сотрудники миссии, внесшие неоценимый вклад в этнографическую науку своими точными наблюдениями за повседневной жизнью китайцев: И. К. Россохин, З. Ф. Леонтьевский, иеромонах Аввакум (Честной), архимандрит Палладий (Кафаров). Работы членов Российской духовной миссии в Пекине способствовали не только этнографическому изучению народов Китая, но и оказали большое влияние на процессы зарождения отечественного этнографического востоковедения в целом.

Е. В. Нестерова (Институт живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина, Санкт-Петербург) в своем докладе «Российская Духовная Миссия в Пекине и начало русско-китайских контактов в сфере изобразительного искусства» обратила внимание на то, что одной из слабо изученных сторон истории миссии является работа в ее стенах русских художников.

Еще один доклад архимандрита Августина (Никитина) содержал обширный материал по истории Русской православной миссии в Корее. Этот доклад положил начало изучению в рамках научных сессий «Православие на Дальнем Востоке» деятельности не только Пекинской духовной миссии, но и иных православных миссий в странах Восточной Азии. Развитию отечественной миссиологии был посвящен доклад О. В. Шаталова (Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена), в котором миссионерская деятельность рассматривалась как особая область исследований, требующая пристального внимания в практическом, историческом и теоретическом планах.

Таким образом, Первая конференция «Православие на Дальнем Востоке» положила начало новому направлению научных исследований — комплексному изучению истории Российской духовной миссии в Китае, впервые дав возможность открыто произнести имена и назвать духовный сан сотрудников этой миссии — проповедников Православия, замечательных исследователей, авторов огромного количества трудов по китаеведению, чьи имена в предыдущий исторический период часто замалчивались. Конференция стала подлинным прорывом в данной сфере



2 октября 2000 г. Ректор СПбГУ академик РАО Л. А. Вербицкая открывает работу международного научного форума «Восточная Азия — Санкт-Петербург — Европа: межцивилизационные контакты и перспективы экономического сотрудничества», в рамках которого проходила 4-я конференция «Православие на Дальнем Востоке»

научных исследований, имеющих междисциплинарный характер. Круг предложенных докладчиками тем сразу же выявил целый ряд перспективных направлений и продемонстрировал большие возможности для их изучения. На основе заслушанных докладов был подготовлен сборник статей, вышедший в свет в 1993 г. и высоко оцененный рецензентами. Доктор исторических наук П. М. Кожин писал, что этот сборник следует характеризовать «как опыт объективной всесторонней оценки великого дела, начатого православными миссионерами и их добродетельными светскими помощниками»⁶.

Важной вехой в разработке тем, связанных с историей Российских духовных миссий, стала проведенная 15–16 февраля 1994 г. Вторая конференция «Православие на Дальнем Востоке», посвященная памяти святителя Николая Японского, организаторами которой вновь выступили Восточный факультет Санкт-Петербургского государственного университета и Санкт-Петербургская православная духовная академия.

Первое заседание проходило в актовом зале академии 15 февраля 1994 г., в день Сретения Господня, после Литургии. Со вступительными словами выступили ректор СПбДА профессор протоиерей Василий Стойков и академик М. Н. Боголюбов. В день памяти святого Николая Японского, 16 февраля 1994 г., работа конференции была продолжена в Петровском зале СПбГУ. В центре внимания участников конференции на этот раз оказались история Российской духовной миссии в Японии, проповедническая деятельность и научные труды архиепископа Николая (в миру Ивана Дмитриевича Касаткина), его соратников и учеников.

⁶ Кожин П. М. «Православие на Дальнем Востоке». 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае // Проблемы Дальнего Востока. 1994. № 4. С. 168.



2 октября 2000 г. Петровский зал СПбГУ.
Китайские участники конференции

Открывая конференцию, ректор духовной академии протоиерей Василий Стойков подчеркнул, что подвиг архиепископа Николая — это славная страница не только в истории Русской Православной Церкви, но и в истории всей нашей страны, в истории ее связей со странами Востока, так как святитель Николай свидетельствовал в стране Восходящего Солнца о тех непреходящих ценностях, которые несет Православие, и в тоже время олицетворял собой культуру, которой обладает наше Отечество, щедро одаривая японцев тем, чем богата наша душа. Поэтому сегодня духовный подвиг святителя Николая Японского вдохновляет многих.

Декан Восточного факультета СПбГУ академик РАН М. Н. Боголюбов в своем вступительном слове отметил, что Русская Православная Церковь при канонизации Николая, архиепископа Японского, совершившейся 10 апреля 1970 г., нарекла святителя равноапостольным, тем самым уподобив его ревностный учительский подвиг деяниям основателей древних Поместных Церквей. Титул апостола Японии был присвоен святителю Николаю уже при его жизни: так высоко было оценено в русском и японском обществе, в русской и японской духовной среде его миссионерское служение. Архиепископ Николай интенсивно изучал японский язык, постигая жизнь японского народа, его историю, этнографию, литературу, интересовался традиционными верованиями, преподавал русский язык, занимался переводами. М. Н. Боголюбов также указал на то, что до недавнего времени миссионерская деятельность архиепископа Николая, его переводы Священного Писания оставались вне поля зрения российских востоковедов, и настала пора написать подробную историю Православной миссии в Японии.

С основным докладом «Жизнь и деятельность Святителя Николая Японского» на конференции выступила Г. Д. Иванова (СПбФ ИВ РАН). Она отметила, что архиепископ Николай (1836–1912) более пятидесяти лет своей жизни провел в Японии, возглавляя там православную миссию. В 1868 г. отец Николай обратил в Православие первого японца Савабэ Такума, получившего при крещении имя Павел, а к концу его



6 октября 2000 г. Актовый зал Санкт-Петербургской духовной академии.

Открытие заседания 4-й конференции «Православие на Дальнем Востоке».

В президиуме (слева направо): архимандрит Никон (Лысенко), проректор духовной академии профессор протоиерей Василий Стойков, академик М. Н. Боголюбов, Н. А. Самойлов

служения в Японии насчитывалось уже 30.000 православных. Свт. Николай создал не затухающий и поныне очаг духовного просвещения. Его заботами были воздвигнуты несколько храмов, многие из которых продолжают действовать и сегодня. В то же время архиепископ Николай проявил себя как замечательный педагог и ученый. Он постоянно занимался изучением прошлого и настоящего Японии и по праву стал одним из первых российских японоведов. Многие русские журналы печатали его дневники, путевые заметки и научные труды.

Доклад О. В. Шаталова (РГПУ им. А. И. Герцена), основанный на изучении архивных материалов, был посвящен начальному этапу деятельности Российской духовной миссии в Японии, от момента принятия Св. Синодом 14 января 1870 г. решения о ее учреждении до первого Церковного Собора в 1875 г., на котором был рукоположен в священнический сан катехизатор Павел Савабэ.

Мало изученный в отечественной и зарубежной историографии, но чрезвычайно важный сюжет предложил участникам конференции А. Н. Хохлов (ИВ РАН), выступивший с докладом «Российская Духовная Миссия в период русско-японской войны 1904–1905 гг.». Докладчик, основываясь на неопубликованных дневниковых записях свт. Николая, привел большое количество фактов, свидетельствующих о разносторонней помощи, которую духовная миссия оказывала россиянам, попавшим в японский плен. Особенно это проявилось в духовном окормлении русских военнопленных и организации в 24-х лагерях обучения грамоте многих солдат и матросов. Использование уникальных архивных материалов позволило А. Н. Хохлову не только воссоздать реальную обстановку, сложившуюся вокруг Российской духовной миссии в военное лихолетье, но и полнее показать благородный облик ее главы, чья неутомимая деятельность вызывала восхищение не только русских, но и японцев.

Л. В. Зенина (Восточный ф-т СПбГУ) в докладе «Японские ученые о Российской духовной миссии в Японии» подробно проанализировала исследования современных



6 октября 2000 г. Актовый зал духовной академии.

Открытие заседания 4-й конференции «Православие на Дальнем Востоке».

В президиуме (слева направо): архимандрит Никон (Лысенко), проректор академии профессор протоиерей Василий Стойков, академик РАН М. Н. Боголюбов, Н. А. Самойлов

японских историков, посвященные этой теме, и отметила, что все они подчеркивают особую роль миссии и лично свт. Николая в сближении народов России и Японии, высоко оценивая его просветительскую и переводческую работу. По мнению докладчика, наиболее полно и основательно данная проблематика отражена в исследованиях Наганава Мицуо.

Нужно отметить, что именно этот японский ученый — профессор Иокогамского университета Наганава Мицуо — представил свой доклад на данную научную конференцию. Тема его доклада: «Жизнь и деятельность митрополита Сергия (Тихомирова) в Японии». Владыка Сергей прибыл в страну Восходящего Солнца в 1908 г., где после кончины святителя Николая Японского возглавил Российскую духовную миссию. Прекрасно владея японским языком, он снискал любовь и уважение православных японцев. На его долю выпали серьезные испытания: проблемы, возникшие после октябрьских событий 1917 г. в России, тяжелейшие последствия мощного землетрясения в Японии 1923 г., в том числе частичное разрушение Токийского собора (Никорай-до) и, наконец, арест японскими властями в апреле 1945 г., ускоривший кончину главы миссии (10 августа 1945 г.).

В основу доклада К. И. Логачева (Библейский институт СПбГУ) «Российская Духовная миссия в Токио и ее взаимоотношения с инославными христианскими миссионерами» были положены дневниковые записи святителя Николая. В докладе были подробно рассмотрены: общая оценка архиепископом Николаем состояния православного миссионерства в сравнении с инославным миссионерством, данные им характеристики специфических условий христианского миссионерства в Японии, а также его отношение к инославным религиозным обычаям и протестантской миссионерской практике.

В докладе М. В. Успенского (Государственный Эрмитаж) было проанализировано творчество Ямасита Рин (1857–1939) — ученицы свт. Николая Японского и первой

православной иконописицы в Японии. Она прошла обучение в иконописной мастерской Новодевичьего монастыря в Петербурге и по возвращении на родину украсила своими иконами многие православные храмы Японии (от Хоккайдо до Нагасаки). Докладчик отметил, что иконы, написанные Ямасита Рин, по сей день пользуются в Японии статусом «важная культурная ценность», присваиваемым выдающимся произведениям искусства.

Н. А. Самойлов (СПбГУ) посвятил свой доклад пребыванию в Японии архимандрита Сергия (Страгородского), впоследствии Патриарха Московского и Всея Руси, который в 1890-х годах дважды находился в этой стране, в том числе в качестве помощника начальника Российской духовной миссии. Он активно изучал японский язык и вскоре смог совершать литургию и преподавать в семинарии на японском. Докладчик отметил, что публикация дневников архимандрита Сергия о пребывании в Японии и его научных трудов вызвала живой интерес современников и восторженные отклики рецензентов.

Японская тема отчасти была затронута и в докладе В. Л. Успенского (СПбФ ИВ РАН) о Казанской духовной академии как центре подготовки проповедников-монголистов в 1855–1917 гг. Примечателен тот факт, что на миссионерском отделении академии в 1910-х годах обучались два выпускника Токийской семинарии — Михай Накамура и Петр Уцияма.

Тему, связанную с образовательной деятельностью Токийской семинарии, развили в своих выступлениях Г. Д. Иванова и А. Н. Хохлов. Не меньший интерес у аудитории вызвал доклад Л. Н. Логачевой (Северо-Западная Библейская комиссия) «Японцы и русские глазами святителя Николая Японского».

А. М. Боголюбов (Государственный Эрмитаж) подробно и основательно рассмотрел вопрос о традиционных японских верованиях в период становления Российской духовной миссии и подробно проанализировал религиозную ситуацию, в которой русским миссионерам приходилось в то время проповедовать.

Архимандрит Августин (Никитин) (Санкт-Петербургская православная духовная академия) представил на данной конференции два своих доклада: «Форт Росс и Православная миссия в Калифорнии» и «Подворье Пекинской Духовной Миссии в Петербурге». Так же, как и на предыдущей конференции, один из докладов был посвящен Российской духовной миссии в Корее (С. О. Курбанов, СПбФ ИВ РАН).

Работа этой конференции, содержание докладов, вопросы и обсуждения убедили ее участников и слушателей в том, что по целому ряду рассмотренных тем все еще остается большое количество пока не изученных, но чрезвычайно ценных в историческом отношении архивных материалов и документов, на которые исследователям пришлось время обратить пристальное внимание. Участники конференции пришли к общему мнению о необходимости расширения и углубления проблематики исследований истории Российских духовных миссий в странах Восточной Азии, а также включения в повестку последующих конференций докладов по истории миссионерского служения на российском Дальнем Востоке. По итогам конференции был выпущен сборник научных статей⁷.

Третья научная конференция «Православие на Дальнем Востоке» проходила 21–22 марта 1997 г. и была посвящена 200-летию со дня рождения святителя Иннокентия (Вениаминова), прославленного в лике святых Русской Православной Церкви. Заседания по традиции проходили в Петровском зале Санкт-Петербургского государственного университета (21 марта) и в актовом зале Санкт-Петербургской духовной академии (22 марта, в день празднования великой святыни Приамурья — чудотворной Албазинской иконы Божией матери, именуемой «Слово плоть бысть»).

⁷ Православие на Дальнем Востоке. Вып. 2: Памяти святителя Николая, апостола Японии. 1836–1912. СПб.: Изд-во СПбГУ, 1996.

Со вступительным словом выступили Почетный декан Восточного факультета СПбГУ академик М. Н. Боголюбов и проректор СПбДА профессор протоиерей Василий Стойков. Приветственное слово произнес профессор СПбГУ, президент Гуманитарной академии В. Т. Пуляев — руководитель научной программы «Народы России: Возрождение и развитие», из фонда которой было субсидировано издание двух первых сборников «Православие на Дальнем Востоке».

В своем вступительном слове академик М. Н. Боголюбов обратил внимание собравшихся на то, что «участие в научной программе “Народы России: Возрождение и развитие”» побудило организаторов этих научных конференций расширить их тематику и «вовлечь в круг исследований миссионерскую деятельность Русской Православной Церкви в Сибири, на Аляске и Алеутских островах, труды деятелей Амурской и Алтайской Миссий, апостольское служение святителя Иннокентия (в миру Иван Евсеевич Попов-Вениаминов, 1797–1879), который причислен к лику святых 6 октября 1977 г. и день памяти которого приходится на 31 марта»⁸. Говоря о заслугах святителя Иннокентия, М. Н. Боголюбов отметил, что, будучи автором многих научных трудов, «этот неутомимый, проникательный, умный наблюдатель приготовил многочисленные описания по антропологии, этнографии, географии, метеорологии. Его ученые сочинения, объединенные в трехтомный труд, озаглавленный “Записки об островах Уналашкинского отдела”, и сегодня восхищают специалистов»⁹.

На этот раз круг участников конференции существенно расширился: в ней приняли участие преподаватели СПбГУ, СПбДА, Воронежской духовной семинарии и Ярославского университета, сотрудники Института востоковедения РАН и его Санкт-Петербургского филиала, Патриаршей Библейской Комиссии, Фонда Славяно-русского просветительства, издательства «Глагол», Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера), Государственного Эрмитажа. Темы представленных на эту конференцию докладов охватывали широкий круг вопросов истории и современного состояния Православия в Китае, Японии, Корее, Монголии, на российском Дальнем Востоке, а также в Северной Америке и на Гавайских островах.

Заслушанные доклады могут быть разделены на несколько групп.

В первую очередь, это доклады, посвященные непосредственно святителю Иннокентию. Помимо вступительного слова академика М. Н. Боголюбова, с докладом о миссионерской деятельности святителя выступил А. Н. Хохлов (Институт востоковедения РАН). А. М. Решетов (Кунсткамера) рассказал о вкладе святителя Иннокентия в развитие отечественной этнографии, отметив, что с его именем связано появление у нас в стране научных этнографических монографий, а его труды и сегодня постоянно используются и цитируются специалистами. В докладе Н. А. Самойлова (СПбГУ) речь шла о той роли, которую сыграл святитель Иннокентий в подготовке и подписании русско-китайского Айгуньского договора 1858 г., урегулировавшего государственную границу между двумя странами, и в создании Амурской духовной миссии.

Тема миссионерского служения на российском Дальнем Востоке была продолжена в докладах архимандрита Августина (СПбДА) «Православие у корейцев в Приамурье» и Т. В. Ермаковой (СПбФ ИВ РАН) «Православное миссионерское служение в Иркутской епархии (1878–1883 гг.)».

Еще одна группа докладов по традиции охватывала вопросы, связанные с историей Российской духовной миссии в Китае. С ними выступили: О. В. Шаталов (Воронежская духовная семинария) «Архимандрит Петр (Каменский) — начальник Российской Духовной Миссии в Пекине»; С. А. Шубина (Ярославский гос. ун-т) «Захар Федорович Леонтьевский»; К. Б. Кепинг (СПбФ ИВ РАН) «Храм Всех Святых Мучеников в Бэйгуане (Пекин)». А. А. Бовкало (СПбДА) рассказал о деятельности Христианского союза молодых людей на Дальнем Востоке.

⁸ Православие на Дальнем Востоке / Под ред. М. Н. Боголюбова. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2001. Вып. 3. С. 6.

⁹ Там же.

В нескольких докладах рассматривалась история Православия в Японии и деятельность Российской духовной миссии в этой стране: В. Н. Горегляд (СПбГУ) «Два православных японца в Петербурге на рубеже XVIII и XIX вв.», Г. Д. Иванова (СПбФ ИВ РАН) «Православные священники в Японии конца периода Токугава», К. И. Логачев (Патриаршая и Синодальная библейская комиссия) «Вклад святителя Николая, Архиепископа Японского, в отечественную теорию перевода Священного Писания», Е. В. Исакова (Санкт-Петербургский университет экономики и финансов) «Святитель Николай Японский и благоустройство русских военных кладбищ в Японии», Л. В. Зенина (СПбГУ) «Доклад отца Философа Орнатского “Русская Православная Миссия и Православная Церковь в Японии”», А. М. Боголюбов (Гос. Эрмитаж) «Православная Церковь в послевоенной Японии». В докладе Л. Н. Логачевой (Северо-Западная Библейская комиссия) были рассмотрены заметки и высказывания о религиозной жизни Кореи, содержащиеся в дневниках святителя Николая Японского.

Архимандрит Августин (Никитин) (СПбДА) в своем выступлении остановился на некоторых исторических аспектах деятельности Русской Православной Церкви в Америке.

Четвертая научная конференция «Православие на Дальнем Востоке» состоялась 6 октября 2000 г., в год празднования 2000-летия Рождества Христова. На этот раз она проходила в рамках большого международного научного форума «Восточная Азия — Санкт-Петербург — Европа: межцивилизационные контакты и перспективы экономического сотрудничества». Заседания по традиции проходили в Санкт-Петербургской духовной академии и на Восточном факультете Санкт-Петербургского государственного университета. Председательствовали Почетный декан Восточного факультета академик М. Н. Боголюбов и проректор духовной академии профессор протоиерей Василий Стойков.

В работе научного форума приняли участие священнослужители, преподаватели вузов и научные работники из Москвы, Санкт-Петербурга, Ярославля, Хабаровска, Благовещенска, Задонского Богородице-Рождественского епархиального мужского монастыря, а также ученые из КНР, США, Южной Кореи, Японии, Франции. Почетным гостем форума стал митрополит Гонконгский и Юго-Восточной Азии Никита (Лулиас) (Константинопольский Патриархат).

Тематика заслушанных докладов в основном касалась тех же проблем и регионов, которые рассматривались на предыдущих конференциях: миссионерская деятельность Русской Православной Церкви на российском Дальнем Востоке (Ю. В. Аргудяева «Роль Православия в развитии межэтнических контактов русских с аборигенными народами юга Дальнего Востока России»); история Пекинской духовной миссии (Н. А. Самойлов «Роль Пекинской Духовной миссии в развитии духовных и культурных связей народов России и Китая», А. М. Решетов «“Китайский благовестник” в свете истории отечественной синологии», С. А. Шубина «Религиозно-правовая



6 октября 2000 г. Актальный зал духовной академии. 4-я конференция «Православие на Дальнем Востоке». С докладом выступает архимандрит Августин (Никитин)



В работе 4-й конференции «Православие на Дальнем Востоке» принимал участие митрополит Гонконгский и Юго-Восточной Азии Никита (Лулиас) (Константинопольский Патриархат)



4-я конференция «Православие на Дальнем Востоке». Дискуссия по докладам. Выступает протоиерей Богдан Сойко

основа деятельности Российской Духовной Миссии в Китае»); Российская духовная миссия и Православие в Японии (Л. Н. Логачева «Взгляд архиепископа Николая (Касаткина) на преобразования Японии в период великих реформ», Н. А. Яковлев «Воскресенский собор Православной Миссии в Токио»). Т. М. Симбирцева посвятила свой доклад проблемам изучения современного Православия в Корее, О. В. Шаталов привлек внимание слушателей к теоретическим аспектам развития отечественной миссиологии, а доклад А. А. Бовкало «Православие в Австралии» расширил географию исследований, характерных для участников конференций.

Участники конференции пришли к выводу о том, что в настоящее время основные источники, касающиеся православных миссий в Китае, Японии и других регионах Дальнего Востока, сосредоточены именно в российских архивах и благодаря этим уникальным материалам в последние 10 лет, как отмечалось в докладах, было введено в научный оборот немало новых имен, изданий и архивных данных.

17–18 октября 2003 г. в Санкт-Петербурге состоялась Пятая конференция «Православие на Дальнем Востоке», на которой круг затронутых вопросов и география исследований значительно расширились по сравнению с предыдущими конференциями. В ней приняли активное участие и выступили с докладами ученые и священнослужители из Санкт-Петербурга, Москвы, Ярославля и Воронежа. В представленных докладах был затронут широкий круг вопросов, связанных с историей распространения и современным положением Православия на Дальнем Востоке и в Азиатско-Тихоокеанском регионе, были представлены новые данные по истории Российских духовных миссий в Китае, Корее и Японии, дана высокая оценка вкладу русских православных миссионеров в дело изучения этнографии, культуры, философии и языков народов Сибири и Дальнего Востока, а также рассмотрены некоторые теоретические аспекты изучения миссионерской деятельности. Большая поддержка в деле проведения данной конференции, как и двух предыдущих, была оказана организаторам со стороны ректора Санкт-Петербургских духовных школ



6 октября 2000 г. Актовый зал духовной академии.
4-я конференция «Православие на Дальнем Востоке»

епископа Тихвинского Константина (Горянова) (ныне митрополит Петрозаводский и Карельский).

Центральное место в программе этой конференции занял доклад ведущего специалиста по истории российско-китайских отношений академика РАН В. С. Мясникова, названный «Заметки о христианстве в Китае». Академик В. С. Мясников отметил, что осмысление исторического опыта культурной адаптации христианского вероучения в Китае является одной из старейших и ключевых проблем мировой синологии. Главным в работе христианских миссионеров в Китае всегда оставалась задача преодоления религиозного синкретизма и религиозной индифферентности китайцев, а также их традиционной ксенофобии. Христианство впервые появилось в Китае в форме несторианства в период династии Тан (618–907) вместе с торговцами — выходцами из Персии. На следующем этапе христианство принесли в Китай миссионеры из ордена иезуитов, которые использовали новый подход, приспособивая понятийный аппарат буддийского и конфуцианского канонов к христианской догматике. С середины XIX в. в страну хлынули протестантские миссионеры, которые за период с 1842 по 1932 гг. создали в стране свыше 100 протестантских организаций. Вторая часть доклада В. С. Мясникова была посвящена рассмотрению становления Российской духовной миссии в Китае, которая, по его мнению, занимала уникальное место в ряду других христианских миссий в этой стране.

В докладе Т. А. Пан (Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения РАН) был поднят вопрос о некоторых маньчжурских документах, посвященных деятельности Пекинской духовной миссии. Большинство этих редких и практически неизученных материалов относится ко времени 10-й миссии, возглавляемой архимандритом Петром (Каменским). Эти документы характеризуют хозяйственную сторону деятельности миссии, ее отношения с цинской администрацией и могут быть интересны для изучения повседневной жизни Пекинской миссии.



6 октября 2000 г. Обед в трапезной духовной академии.
Присутствуют участники форума из Китая, Японии, США, Франции

В докладе Н. А. Самойлова (СПбГУ) «Пекинская Духовная Миссия и диалог культур России и Китая» шла речь о необходимости изучения широкого спектра вопросов, связанных с определением места и роли Пекинской миссии в развитии духовных связей между народами России и Китая, а также подчеркивалось значение миссии как уникального канала взаимодействия культур двух соседних стран.

Жизни и деятельности иеромонаха Александра (Кульчицкого), сотрудника 14-й Пекинской духовной миссии, а в дальнейшем иерарха Русской Православной Церкви был посвящен доклад А. Н. Хохлова (Институт востоковедения РАН).

В докладе «Погибшие за веру» К. Н. Спешнева (СПбГУ) ввела в научный оборот ряд найденных ею документов из фондов Российского государственного исторического архива, касающихся судьбы православных китайцев, погибших в 1900 г. в Пекине во время восстания ихэтуаней. Один из этих документов — поименованный список из 222 убитых в мае-июле 1900 г. православных китайцев с указанием пола, возраста, семейного положения и рода занятий. Вместе со списком начальник Пекинской духовной миссии архимандрит Иннокентий (Фигуровский) направил прошение в Святейший Правительствующий Синод о разрешении установить дни поминовения погибших православных китайцев, а также устроить храм на месте разоренной миссии в Пекине. В ответ на это предложение в 1902 г. Святейший Синод сообщил, что препятствий для устройства этих мероприятий не усматривает.

Доклады А. М. Боголюбова (Гос. Эрмитаж) и Л. Н. Логачевой (Северо-Западная Библейская Комиссия) были посвящены новым документам о жизни и деятельности святителя Николая в Японии. Архимандрит Августин (Никитин) (СПбДА) представил обзор российско-корейских церковных связей.

Важнейшим результатом данной конференции стало обобщение итогов многолетних научных исследований, проведенных большой группой светских ученых и священнослужителей в различных городах России. Было выдвинуто предложение о начале работы над коллективной монографией «Православие на Дальнем



6 октября 2000 г. 4-я конференция «Православие на Дальнем Востоке».

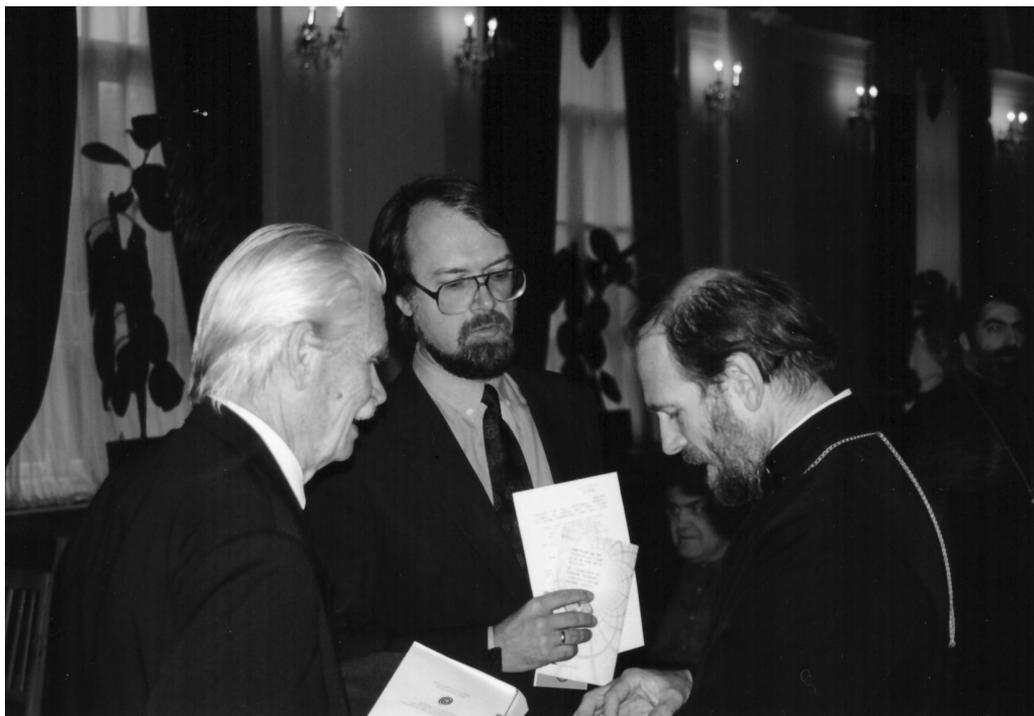
Проректор духовной академии профессор протоиерей Василий Стойков, Почетный декан Восточного факультета СПбГУ академик РАН М. Н. Боголюбов и архимандрит Никон (Лысенко)

Востоке», в которой следовало обобщить результаты многолетних исследований, а на следующем этапе планировалось создание энциклопедического справочника по истории и современному состоянию Православия в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Материалы пяти прошедших конференций составили основу четырех сборников, объединенных общим названием «Православие на Дальнем Востоке» (1993, 1997, 2001, 2004 гг.), включавших в общей сложности более 70 научных статей¹⁰.

Таким образом, можно с уверенностью утверждать, что пять научных конференций «Православие на Дальнем Востоке», стали значительным событием в научной жизни 1990–2000-х годов и заложили основу для многостороннего комплексного изучения истории распространения Православия в странах Азиатско-Тихоокеанского региона. С этого времени всестороннее изучение деятельности Российских духовных миссий на Дальнем Востоке становится важным направлением в исследовательской деятельности целого ряда научных центров России. В разработке данной проблематики объединились ученые разного профиля (востоковеды, этнографы, религиоведы, философы, лингвисты) и представители Русской Православной Церкви. Все более отчетливо очерчивается роль православных миссий в духовной жизни народов и стран Дальнего Востока. По общему мнению, эти исследования должны стать центральной темой серьезных аналитических работ, в том числе и обобщающего характера.

¹⁰ См.: Православие на Дальнем Востоке. 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае. СПб.: Изд-во «Андреев и сыновья», 1993. 160 с.; Православие на Дальнем Востоке. Выпуск 2. Памяти Святого Николая, апостола Японии. 1836-1912. СПб.: Изд-во СПбГУ, 1996. 188 с.; Православие на Дальнем Востоке. Выпуск 3. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2001. 300 с.; Православие на Дальнем Востоке. Выпуск 4. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2004. 278 с.



6 октября 2000 г. Оргкомитет 4-й конференции «Православие на Дальнем Востоке»: академик М. Н. Боголюбов, Н. А. Самойлов и архимандрит Августин (Никитин)

По мере проведения конференций постоянно расширялись круг рассматриваемых проблем и география изучаемого региона. Доклады, представленные на первую конференцию, были в основном посвящены истории Российской духовной миссии в Китае. Основная тематика докладов на второй конференции касалась Японии. Третья конференция была посвящена памяти святителя Иннокентия (Вениаминова). Темы представленных на ней докладов охватывали широкий круг вопросов истории и современного состояния Православия в Китае, Японии, Корее, Монголии, на российском Дальнем Востоке, а также в Северной Америке и на Гавайских островах. На четвертой конференции к уже упомянутым странам прибавилась Австралия. Расширение географии изучаемого региона абсолютно закономерно. Конференции начались с проблематики, связанной с историей Российской духовной миссии в Китае, а затем появились темы, посвященные Православию в других частях Азиатско-Тихоокеанского региона, так же, как Пекинская духовная миссия стала тем источником, из которого черпали жизненные силы все наши миссии на Дальнем Востоке.

Святитель Николай Японский писал отцу Исае (Поликину): «Пекинская миссия — мать Японской, без Пекина японцы неопытны и немь»¹¹. А епископ Вениамин, возглавлявший Амурскую духовную миссию, указывал, что переводческая работа, проделанная сотрудниками Пекинской миссии, обеспечила возможность проповеди православия на всем Дальнем Востоке. В отчете о деятельности Амурской духовной миссии он писал следующее: «Прежде всего нужно было позаботиться о средствах духовного общения с маньчжурами. В этом помогла нам Пекинская духовная миссия. Чрез нее выписаны мною из Пекина в значительном количестве экземпляров Новый Завет на маньчжурском языке и разного содержания христианские

¹¹ Цит. по: *Николай (Адоратский), иером.* Православная миссия в Китае за 200 лет ее существования. Вып. 1. Казань, 1887. С. 16.



6 октября 2000 г. 4-я конференция «Православие на Дальнем Востоке». Митрополит Гонконгский и Юго-Восточной Азии Никита (Лулиас) беседует со студентами Санкт-Петербургских духовных школ

книги на китайском. Евангелие на китайский язык было переведено бывшим членом нашей Пекинской миссии Липовцовым, а издано Лондонским Миссионерским обществом. Китайские книги большею частью переводы с русского нынешней Пекинской Миссии. Как маньчжурские, так и китайские переводы оказались понятными для амурского, маньчжурского и китайского населения и ими-то и пользуется Амурская миссия для распространения христианских понятий между живущими около Благовещенска язычниками»¹².

Таким образом, можно констатировать, что начало комплексного изучения наследия Российской духовной миссии в Китае стало тем стимулирующим фактором, который дал импульс для масштабных исследований миссионерской деятельности Русской Православной Церкви в Восточной Азии и Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Однако после 2003 г. конференции, носившие название «Православие на Дальнем Востоке», больше не проводились. Во многом это связано с тем, что в предшествующие несколько лет ушли из жизни видные ученые, занимавшиеся изучением истории Православия в странах Восточной Азии и активно участвовавшие в этих конференциях: В. Н. Горегляд (1932–2002), Г. Д. Иванова (1927–1999), К. Б. Кепинг (1937–2002), К. И. Логачев (1939–1997), А. М. Решетов (1932–2009). Во многом данное обстоятельство объясняет и некоторое сужение тематики исследований, а также то, что остались невыполненными проекты, которые были намечены в начале 2000-х годов.

В связи с этим в 2009 г. было принято решение расширить тематику подобных конференций и распространить исследования на все страны Востока.

16–17 декабря 2009 г. в Санкт-Петербурге по инициативе академика М. Н. Боголюбова прошла научная конференция «Православие и другие христианские церкви

¹² Вениамин, еп. Амурская миссия в 1870 году // Сборник сведений о православных миссиях и деятельности Православного Миссионерского Общества. М., 1872. Т. 2. С. 435–436.



18 октября 2003 г. Актовый зал духовной академии.

5-я конференция «Православие на Дальнем Востоке».

Справа налево: секретарь Ученого совета академии протоиерей Кирилл Копейкин, академик РАН М. Н. Боголюбов, академик РАН В. С. Мясников, профессор Восточного факультета СПбГУ Н. А. Спешнев и доцент Восточного факультета СПбГУ Н. А. Самойлов

на Востоке», организаторами которой вновь стали Санкт-Петербургская православная духовная академия и Восточный факультет Санкт-Петербургского государственного университета. Она стала своеобразным продолжением пяти конференций «Православие на Дальнем Востоке».

Торжественное открытие конференции состоялось 16 декабря в Петровском зале здания Двенадцати коллегий. Перед собравшимися выступили Почетный декан Восточного факультета, академик РАН М. Н. Боголюбов и ректор духовной академии епископ Гатчинский Амвросий (Ермаков). От Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата в работе конференции принял участие заведующий Сектором публикаций ОВЦС протоиерей Александр Макаров, передавший участникам заседания слова приветствия от Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. Предстоятель Русской Православной Церкви дал свое согласие стать почетным председателем конференции «Православие и другие христианские церкви на Востоке».

В первый день на конференции прозвучали доклады декана Восточного факультета СПбГУ Е. И. Зеленева «Православная Палестина и ее влияние на образ России», академика РАН В. С. Мясникова «Советская дипломатия и завершение деятельности Российской Духовной Миссии в Китае (1946–1955)», проректора по учебной работе СПбДА протоиерея Владимира Хулапа «Антон Баумштарк – основатель сравнительной литургики. К 60-летию со дня кончины».

С докладами также выступили преподаватели и научные сотрудники СПбГУ, Института стран Азии и Африки при МГУ имени М. В. Ломоносова, Воронежского государственного университета, Института истории христианской мысли при Русской христианской гуманитарной академии, различных институтов Российской Академии

наук. На конференции были затронуты вопросы о создании и поддержке общеобразовательных школ в Палестине, рассмотрена возможность создания института изучения Африки и Азии на базе Православного Императорского Палестинского общества, проанализирован путь распространения и исторического развития Православия в Средней Азии и на Ближнем Востоке, а также такие темы, как «Христианство и ранний ислам: Мухаммед и христиане», «Христиане Святого Фомы в Индии», «Страницы арабо-православного наследия». Комиссия Санкт-Петербургской епархии по архитектурно-художественным вопросам представила авторский доклад на тему «Восточные мотивы в русской церковной архитектуре второй половины XIX века: к постановке проблемы». В первый день конференции ректору духовной академии епископу Гатчинскому Амвросию и протоиерею Александру Макарову были вручены памятные медали Восточного факультета СПбГУ¹³.

Подводя итоги, можно с полной уверенностью сказать о том, что конференции «Православие на Дальнем Востоке» положили начало становлению нового научного направления, объединившего усилия как духовных, так и светских исследователей. В работе конференций принимали активное участие специалисты по истории Православной Церкви, востоковеды, этнографы, искусствоведы, лингвисты, литературоведы, географы. Их изыскания вместе с теоретическими исследованиями в области миссиологии заложили основу для многостороннего изучения истории распространения Православия в странах Азиатско-Тихоокеанского региона. Именно на путях комплексного подхода к исследованию указанных вопросов мы видим наилучшие перспективы для дальнейшего развития данного направления. Конференции «Православие на Дальнем Востоке» дали сильнейший импульс для последующих научных разработок в этой области. Благодаря этому, за минувшие годы появилось немало монографий и статей по истории Российских духовных миссий в странах Восточной Азии, стали активно издаваться архивные документы и другие материалы.

Прошедшие конференции продемонстрировали постоянно растущий интерес молодежи к разработке миссионерской проблематики. В работе этих конференций

Восточный факультет
Ленинградского государственного университета
Духовная академия

ПРИГЛАСИТЕЛЬНЫЙ БИЛЕТ

Пригласительный билет на открытие 1-й конференции «Православие на Дальнем Востоке»

Приглашаем Вас на научную сессию, посвященную Российской духовной миссии в Пекине (к 275-летию со дня основания), которая состоится 26–27 февраля 1991 г.

Научная сессия будет проходить:

26 февраля — в Петровском зале ЛГУ (Университетская наб., д. 7/9),

27 февраля — в Актовом зале Ленинградской духовной академии (наб. Обводного канала, д. 17, проезд до станции метро «Площадь Александра Невского»).

Начало заседаний в 10.00.

Тип. ВНИИЖа, зак. 50, тир. 100, 11.02.91 г.

Пригласительный билет на открытие 1-й конференции «Православие на Дальнем Востоке» (оборотная сторона)

¹³ Научная конференция «Православие и другие христианские церкви на Востоке» проходит в Санкт-Петербурге // URL: <https://mospat.ru/ru/2009/12/17/news10283/> (дата обращения: 20.06.2020).

активное участие принимали студенты Санкт-Петербургского государственного университета, Санкт-Петербургской духовной академии, других учебных заведений. Многие из них выражали желание заниматься изучением христианства на Востоке. Начались защиты курсовых и дипломных работ, магистерских и кандидатских диссертаций по этим темам.

Безусловно, становлению этого уникального направления способствовало многолетнее плодотворное сотрудничество Восточного факультета СПбГУ и Санкт-Петербургской духовной академии, начавшееся с проведения Первой конференции «Православие на Дальнем Востоке» в 1991 г.

Сегодня ощущается настоятельная необходимость в создании комплексного монографического труда, посвященного истории Православного миссионерства в Китае, Корее, Японии, на российском Дальнем Востоке и в других частях Азиатско-Тихоокеанского региона, в котором должны быть обобщены как научное наследие до-революционных отечественных авторов, так и результаты современных исследований. Очень полезным могло бы стать издание справочника энциклопедического характера, включающего биографии православных миссионеров, трудившихся на Дальнем Востоке.

Источники и литература

1. *Августин (Никитин), архим.* С.-Петербургская Духовная Академия и Российская Духовная Миссия в Пекине: архимандрит Гурий (Карпов) (1814–1882) // Православие на Дальнем Востоке. 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае. СПб.: Андреев и сыновья, 1993. С. 37–46.
2. *Боголюбов М. Н.* Предисловие // Православие на Дальнем Востоке. 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае. СПб.: Андреев и сыновья, 1993. С. 5–8.
3. *Вениамин, еп.* Амурская миссия в 1870 году // Сборник сведений о православных миссиях и деятельности Православного Миссионерского Общества. М., 1872. Т. 2. С. 435–436.
4. *Кожин П. М.* «Православие на Дальнем Востоке». 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае // Проблемы Дальнего Востока. 1994. № 4. С. 168–170.
5. Научная конференция «Православие и другие христианские церкви на Востоке» проходит в Санкт-Петербурге // URL: <https://mospat.ru/ru/2009/12/17/news10283/> (дата обращения: 20.06.2020).
6. *Николай (Адоратский), иером.* Православная миссия в Китае за 200 лет ее существования. Вып. 1. Казань, 1887. 165 с.
7. Православие на Дальнем Востоке. 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае. СПб.: Андреев и сыновья, 1993. 160 с.
8. Православие на Дальнем Востоке. Вып. 2: Памяти святителя Николая, апостола Японии. 1836–1912. СПб.: Изд-во СПбГУ, 1996. 188 с.
9. Православие на Дальнем Востоке. Вып. 3. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2001. 300 с.
10. Православие на Дальнем Востоке. Вып. 4. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2004. 278 с.
11. *Тихвинский С. Л.* Начальник 20-й Миссии — Владыка Виктор (воспоминания генерального консула СССР в Пекине) // Православие на Дальнем Востоке. 275-летие Российской Духовной Миссии в Китае. СПб.: Андреев и сыновья, 1993. С. 84–91.